

プロジェクト名

モザンビーク・クイサンガ地区3村への浄水器の配布と公衆衛生指導

Distribuição de purificador de água e orientação de saúde pública com relação aos três aldeia Quissanga area ,Moçambique

モザンビーク共和国の中でも特に北部カーポデルガド州の村では、水や公衆衛生設備が未だ完備されておらず、村民は雨期には川から、乾期には穴を掘り水を得、濾過することなくそのまま飲用、調理、洗濯など生活の全てに用いている。その水は、汚濁しており動物も利用しているため安全な水とは言えず、現に村々では下痢やコレラが蔓延している。当会では、浄水器を500個を制作・3村に配布、公衆衛生トレーニングを行い、村人に安全な水を供給。公衆衛生意識の向上と実践を行うことで、疾病率・死亡率の低下を図る。

Em particular, na província de Cabo Delgado norte de aldeias em Moçambique, água e instalações sanitárias ainda não foi totalmente equipada. Os moradores do rio na época das chuvas, obter a água para cavar um buraco na estação seca. Eles são usados para tudo, como é beber, cozinhar, lavar e de estar sem filtração. A água, poluído e porque os animais são utilizados, não é uma água potável. Na verdade, a diarreia ea cólera aldeias são galopante. Em nossa sociedade, e distribuir o purificador de água na produção e três aldeia a 500, Faça o treinamento em saúde pública, e fornecer água potável para os moradores. Ao realizar o aumento ea prática da consciência de saúde pública, para obter uma redução da morbi-mortalidade.

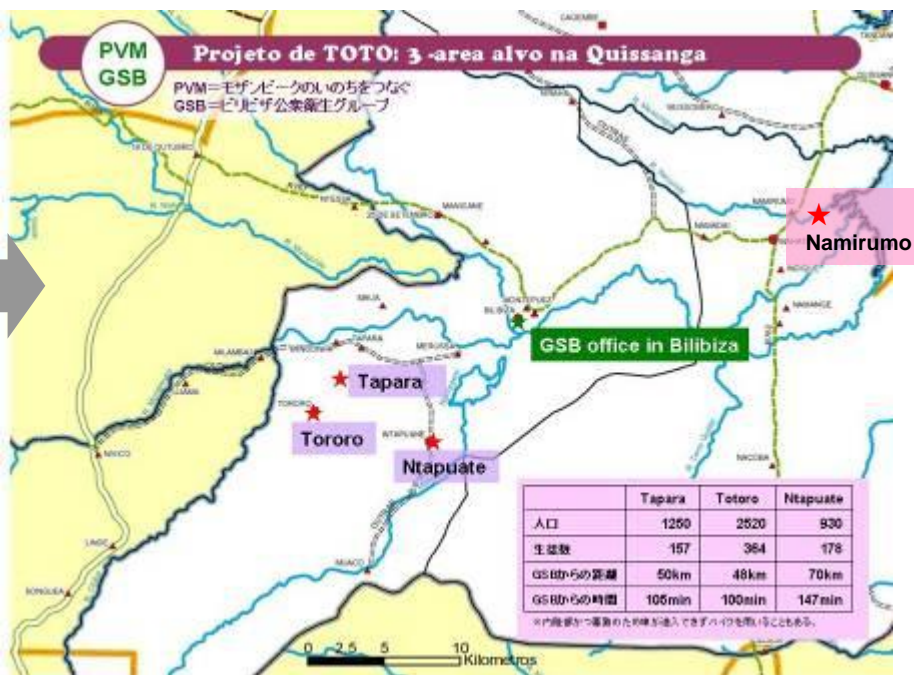
概要
resumo

モザンビーク共和国・カーポデルガド州・キサンガ地区 Tapara, Tororo, Ntapuate + Namirumo 計4村

Tapara, Tororo, Ntapuate + Namirumo, Quissanga, Cabo Delgado, Mozambique total 4 aldeias

エリア
area

当初の予定にプラスして
海辺の村 **Namirumo**でも実施。
計4村で期間中に活動を行った。



期間
periodo

2015年4月～6月 De Abril ate Junho 2015

2015年4月より作業開始。 O trabalho começou de Abril de 2014. .

- 浄水器の準備--- バケツ1000個をタンザニアから、カートリッジ500個をインドから輸入。
商品輸入の交渉と輸入業務から当会と連携する現地NGO、GSBと行いました。
Preparando o purificador de água---para importar o 1000 balde da Tanzânia e cartucho 500 da Índia.
A partir de negociações e de negócios de importação de importação de mercadorias Cooperação para ONG local, foi feito com o GSB.



モザンビークのいのちをつなぐ会代表の榎本とGSBのマネジメントメンバー
Diretor de PVM Enomoto e gestão membros de GSB



浄水器のバケツは同じものが揃えられなかったため
2種類を用意。カートリッジはすべてインド製です。
Desde o balde de purificador de água não foi alinhado a mesma coisa, então dois tipos estão disponíveis. Todos os cartuchos são feitas da Índia.

TOTO シャツが5月末に到着！
日本より2014年の9月に発送
いただいてから8ヶ月、
待ちに待ったTOTOシャツが届きました！
TOTO camisa chegou em maio!
8 meses a contar de ser enviado a
setembro de 2014 no Japão,
Camisa de TOTO tão esperada chegou !



04.Jun

Tororo 村での活動
Atividades na aldeia de Tororo

83名

Tororo村での活動では、午前の講習と午後の実演に分けて
昼食付き石鹸づくりの講習も一緒に公衆衛生活動を行ったため
大勢が集まりました。

As atividades na aldeia Tororo, treinamento de fazer o almoço
com sabão também de saúde pública em conjunto
Muitas pessoas estavam reunidas para a
realização das atividades.



昼食を出した後に帰る人や、浄水器を受け取ってすぐに帰る人も
おり、特に女性は薪運びや水汲み、料理に一日の大半の時間を
取られるため長時間の講習は時間的に厳しいようでした。

Tororo村 浄水器配布数... 150個 村長に委託分含む



05.Jun

Namirumo 村での活動
 Atividades na aldeia de Namirumo

77名

海に近い村Namirumo村の活動も追加。この村ではトイレ作りの講習も一緒に行ったため、男性の参加が多かったです。 Também atividades adicionais na aldeia perto da vila de Namirumo para o mar. Nesta aldeia de tomada de vaso sanitário Uma vez que o treinamento também foi realizada em conjunto, é a participação dos homens havia muitos.



既存の井戸



海から近い井戸水に塩分が多く含まれているNamimuro村。公衆衛生知識が皆無のため手洗いなどの方法から講習しました。

Namirumo村 浄水器配布数・・・ 150個 村長に委託分含む

10.Jun

Ntapuate 村での活動
Atividades na aldeia de Ntapuate

41名

川水を農業と生活に利用するNtapuate村では、村と農地で活動を実施。川の水の汚水度チェックも村民と行いました。Em Ntapuate da aldeia para usar a água do rio para a agricultura ea vida, e atividades na vila e campos agrícolas implementação. Esgoto grau de verificação do rio da água e que foi feito com os moradores.



川の水を農業と生活に利用。岸に穴をほってしみ出たきれいな水をなるべく飲用している。



CODは、10～15の間。やや汚れた川水。

この週は持ち込む荷物に余裕ができたためTOTOシャツとキサंगा地区へ乗り合いトラックの荷台に揺られて移動。畑では浄水器の水を使って畑でとれた野菜を洗い、その場でいただきました。



Ntapuate村 浄水器配布数・・・ 100個 後日農業活動時に配布分も含む

11.Jun

Tapara 村での活動
Atividades na aldeia de Tapara

39名

午後に近所の女性を集めて公衆衛生教育と浄水器配布を実施。
Naquela tarde, implementação de purificador de água e distribuir educação em saúde pública reunidos na vizinhança da mulher.



参加者が少なかったためお宅訪問配布も20件実施しました。

途中で車が故障したため予定時間より到着が遅れてしまい
参加者が少なくなったため、お宅訪問も実施し、浄水器配布と
公衆衛生講習を行いました。

Tapara 村 浄水器配布数・・・100個 後日井戸掘り作業時配布分含む

10º Fundo Ambiente Água de TOTO # Relatório de execução <escriba dia 12. Junho. 2015>

日時	6月4日	6月5日	6月10日	6月11日	合計
村名	Tororo	Namirumo	Ntapuate	Tapara	
参加者	83	77	41	39	240
浄水器配布数	150	150	100	100	500

<当初予定①>

僻地に位置する3村にトータル500基の浄水器を制作・導入

A produção ea introdução de um purificador de água do total de 500 para três aldeias localizadas em áreas remotas

<結果①>

4村に500基浄水器を導入。

A introdução do 500 grupos purificador de água em quatro aldeias.

<当初予定②>

各村ミニマム50名に対し公衆衛生トレーニングを実施

Implementação da formação em saúde pública para cada aldeia mínimo 50 pessoas

<結果②>

4村合計240名に対し公衆衛生トレーニングを実施。

Implementação da formação em saúde pública para as quatro aldeias total de 240 pessoas.

<当初予定③>

**浄水器の持続使用のために、
浄水器買取費をカートリッジ取替費用に充てる。**

Para o uso sustentável de purificador de água, A compra purificador de água custam eu dedicar ao custo de substituição do cartucho.

<結果③>

**注力している農業施策での収入向上と連動し
引き続きローン回収率を高めていく。**

Em conjunto com a melhoria de salários em foco a ter políticas agrícolas Continuar a ir para melhorar a taxa de recuperação de crédito.

<期待される成果>

**下痢やコレラなどの疾病死亡率の低下。
疾病患者数100名以内、死亡者数0を目指す。**

Redução da mortalidade por doenças como diarreia e cólera. Dentro da doença o paciente número 100 pessoas, com o objectivo de mortes número 0.

2013年12月～2014年4月の雨期のコレラ及び下痢の患者数は、
Tapara村、Tororo村、Ntapuate村 3村で合計418名。

これらの疾病による死亡者数はTapara村13名、
Tororo村1名、Ntapuate村16名、合計30名であった。

<成果の図り方>

**浄水器設置後の2015年12月～2016年4月までの
雨期のコレラ及び下痢による疾病患者数を計測。
患者数100名以下に、死亡者数を0名に
低減することを目指す。**

Em conjunto com a melhoria de salários em foco a ter políticas agrícolas

Continuar a ir para melhorar a taxa de recuperação de crédito. 2014年12月～2015年4月のカーポデルガド州のコレラ患者数は現在調査中。

石鹸づくりや農業など他の施策と絡めることでうまく集客が出来た。また、お宅訪問も実施し当初の予定である合計150名を超える、240名を対象に、公衆衛生指導が出来た。

現在、当会では現地NGO・GSBと協働し、井戸とトイレの新設および新たな農地の耕作やバイオガストイレの実験も実施している。これらの活動と、水環境整備活動を絡めることで、村民の関心をより高め、社会的インパクトがあることはもちろんのこと、モザンビークに生きる人たちの暮らしの実利になる活動を展開していきたい。なお、TOTOシャツが本活動に使用できたことは、現地スタッフも非常に喜んでています。ありがとうございます。

Em conjunto com outras medidas, como fazer sabão e agricultura, que poderia muito bem atrair clientes. Além disso, Visitar casa efectuada, há mais de um total de 150 pessoas é o inicialmente previsto, tendo como alvo 240 pessoas poderia orientação de saúde pública. Atualmente, estamos em cooperação com o GSB, também é realizado bem e do vaso sanitário do novo cultivo agrícola e à bio-gás higiénico experimento. E essas atividades, é possível fortalecer as atividades de melhoria de ambiente de água, para aumentar mais os moradores de interesse, impacto social, é claro, Quero expandir as atividades a ser pragmático na vida das pessoas que vivem em Moçambique. Deve notar-se, que TOTO camisa podia ser utilizado nas presentes actividades, também satisfeitos pessoal local. Te agradece.

総括
revisão